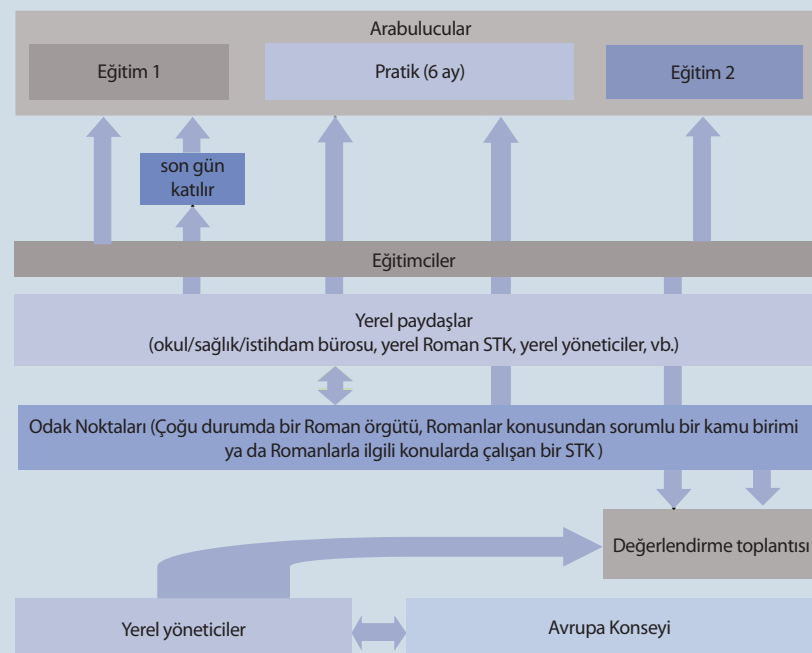


Arabulucular

- tarafların temsilcileriyle güvene dayalı bir ilişki ve açık işbirliği kurarlar;
- karşılıklı bakış açılarını ve görüşlerin, duyguların, tutumların ve eylemlerin dayanaklarını yansıtmak üzere durumu anlamaya çalışırlar;
- etkili iletişimi sağlayarak taraflar arasındaki ilişkiyi kurarlar
- Roman toplulukları ve kamu kurumları (eğitim, sağlık ve istihdam) arasındaki iletişimi ve ilişkileri kolaylaştırır ve/veya güçlendirirler.

Ulusal Odak Noktası

- arabulucuları iki eğitim dönemi arasındaki altı aylık sürede pratik etkinlikleri yerine getirirken destekler
- Avrupa Konseyi'ni izleme sürecinde destekler
- ikinci eğitim döneminin düzenlenmesine yardımcı olmak üzere eğitimci ekibe online platformda veri girişi sağlar
- son konferansta ulusal etkinliklerde girdi sağlar



Roman Arabulucular Avrupa Eğitim Programı ROMED

Avrupa Konseyi ve Avrupa Komisyonu Ortak Eylemi

ROMED Programına, Arnavutluk, Kıbrıs, Finlandiya, Fransa, Almanya, Sırbistan ve İspanya hükümetleri finansal destek sağlamaktadır

Daha fazla bilgi için
Council of Europe
Team of the Special Representative of the Secretary General for Roma Issues
F-67075 Strasbourg Cedex
www.coe.int/rom

Project Leader
Aurora Alincai
aurora.alincai@coe.int

Funded
by the European Union
and the Council of Europe



Implemented
by the Council of Europe

Başlangıç noktaları: Gerçekler ve Karşı Karşıya Olunan Güçlükler

Arabuluculuk bütün Avrupa'da Romanların istihdam, sağlık hizmetleri ve nitelikli eğitime ulaşma konusunda karşı karşıya oldukları eşitsizliklerin üstesinden gelmekte kullanılan önlemlerden biridir. Yerel Roman topluluklardan Roman kökenliler ya da Romanlarla ilgili konularda yeterli bilgi sahibi olan kişileri Romanlar ve kamu kurumları arasında arabuluculuk yapmak üzere görevlendirmeyi içerir.

► Koşulların ve görevlerin çeşitliliği

Ülkeler arasında Roman toplulukların koşulları ve gereksinimlerinde, kullanılan terminolojide, profesyonel olarak görevlendirilen ve eğitilen arabulucuların değişken görev tanımlarında çeşitli farklılıklar mevcuttur. Romanların başka ülkelere göç etmesiyle başedilmesi gereken başka yeni bir sorun ortaya çıkmaktadır.

► Hedef grup belirlemede faydacı yaklaşım

Program, gerektiği takdirde, çalıştıkları Roman topluluğun dilini konuşan Roman kökenli arabuluculardan yararlanacaktır. Arabulucuların görevleri ve sorumlulukları Romanlar ve bir kamu kurumu arasındaki iletişimi kolaylaştırmayı kapsamaktadır.

► Arabuluculuk çalışması sırasında karşılaşılabilecek zorluklar

Arabuluculuk çoğunlukla dikkate değer gelişmelere yol açar ancak gerçek anlamda etkili olmasının önünde çoğu kez arabulucuların statülerinin düşük olması, kuşkuyla görevlendirme, (kurumun yöneticisine, politik etkilere, topluluk liderlerine) bağımlılık ya da bazen iş tanımında yer almayan küçük ek görevlere atanma sorunları çıkmaktadır. Ayrıca arabulucular toplulukla doğrudan ilişki kurmaktan kaçınmanın özü olarak kullanılabilmekte ya da sorunların çözümünde bütün sorumlulukları üstlenmeleri beklenmektedir. Yaptıkları iş günlük, yetersiz ya da hiç planlanmadan tepkisel, tutarsız değerlendirmelere açık olabilmekte, işin gerçekleşmesinde destek sağlanamayabilmektedir. Bu faktörler başarının ağırlıklı olarak arabulucunun kişisel niteliklerine ve arabulucunun birlikte çalıştığı kurumların personelinin kişisel tutumlarına bağlı olduğu anlamına gelmektedir.

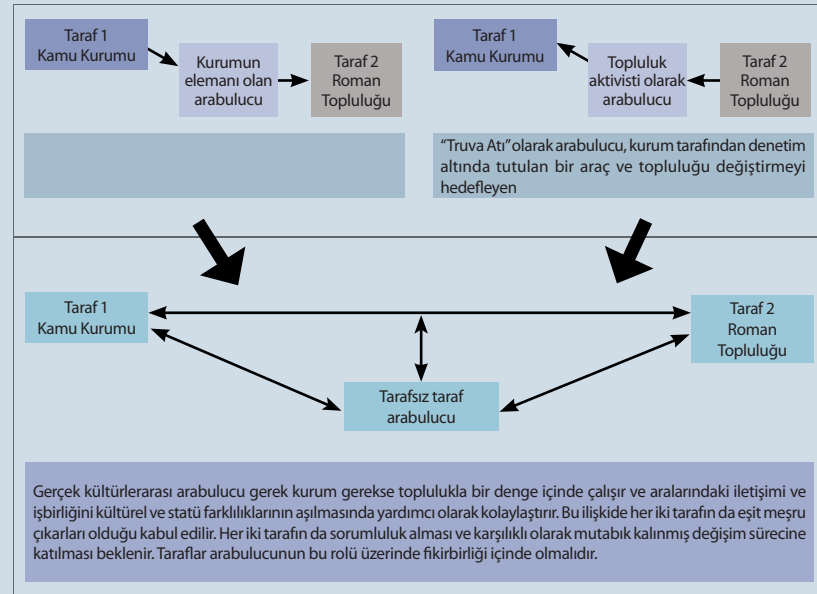
İletişimin kolaylaştırılması • Diyaloğu geliştirmek • Roman toplumlarının güçlendirilmesi • Avrupa eğitimciler havuzu • kültürler arası etkin arabuluculuk • Kamu kuruluşlarının hesap verebilirliğinin artırılması • demokratik katılım • İletişimin kolaylaştırılması • Hak temelli yaklaşım

Üç tür yaklaşım tanımlanabilir:

- “Truva Atı” (kurumun bir aracı, topluluğa tutum ve davranışlarını değiştirmeleri amacıyla yaklaşma görevini üstlenen)
- Topluluk aktivisti (Romanların hakları için kuruma karşı mücadele eden topluluk aktivisti).
- Gerçek kültürlerarası arabulucu (topluluğun ve kurumun “kültürel kodları” üzerine yeterli bilgiye sahip, tarafsız, iletişimi ve işbirliğini geliştirmeye ve tarafları sorumluluk alma, bir değişim sürecine aktif olarak katılma konusunda teşvik edici olmaya odaklanmış)

Bu program üçüncü yaklaşımın, gerçek ve etkin kültürlerarası arabuluculuğun, geliştirilmesini esas almaktadır.

Bir “Truva Atı” ya da topluluk aktivistinden gerçek bir kültürlerarası arabulucuya



Strasbourg Deklarasyonunda tanımlanan görev

Ekim 2010'da düzenlenen Üst Düzey Roman Toplantısında kabul edilen Strasbourg Deklarasyonunda Üye Ülkelerin temsilcileri Avrupa Konseyi'nin mevcut eğitim programlarını güçlendirmek, Avrupa Konseyi'nin mevcut kaynaklarını, standartlarını, metodolojisini, ağlarını ve altyapısını ulusal ve yerel yetkililerle sıkı bir işbirliği içinde daha etkin biçimde kullanmak için bir Roman Arabulucuları Avrupa Eğitim Programı uygulaması üzerinde anlaşılar.

► ROMED'in genel hedefleri

Roman toplulukları ve kamu kurumları (okul/sağlık hizmeti verenler/işbulma kurumları) arasında daha iyi iletişim ve okul/sağlık/istihdam alanındaki arabulucuların çalışmalarının kalitesini ve etkinliğini artırmak

► ROMED'in amaçları

- Gerçek ve etkin arabuluculuğu güçlendirmek
- Hak tabanlı bir yaklaşımın entegrasyonunu sağlamak
- Arabulucuların Roman topluluklarının güç kazanmalarını sağlayarak, kamu kurumlarının yükümlülüğünü artırarak demokratik katılımı teşvik eden etkinliklerini planlama ve uygulamaları için araçlar sağlayarak onların faaliyetlerini desteklemek

ROMED yerel ya da ulusal düzeydeki mevcut eğitim programlarını tekrarlamaz ya da onların yerine geçmez; ek araçlar ve yöntemler sağlayarak ve bütün arabulucuların gereksinim duyduğu temel yetilerinin gelişimine katkıda bulunarak mevcut programları tamamlar. ROMED aynı zamanda bazı ülkelere eğitim programları oluşturma konusunda yardımcı olacaktır.

► Bir çerçeve eğitim programı

Eğitim yoğun olarak uygulamaya odaklanacak ve farklı bağlamlarda, farklı kurumlar ve Roman topluluklarla çalışan arabulucuların özel eğitim gereksinimlerine uyarlanabilir bir programa dayanacaktır.

► Arabulucular için Avrupa Etik Kodu

Arabulucuları istismara karşı korumak ve sunulan hizmetlerin niteliklerini artırmada arabuluculara çalışmalarında rehberlik edecek bir dizi temel ilke ve norm belirlenmiştir. Çeşitli ülkelerdeki deneyimlerden hareketle ilk taslak hazırlanmıştır. Bu taslak eğitimlere katılan arabuluculara geribildirim amacıyla sunulacaktır.

► Bir eğitimciler ekibi ve Avrupa ağı

Açık çağrı ile seçilen ilk grup eğitimciler 26-29 Ocak 2011'de Strasbourg'da bir eğitim almışlardır. Her ülke (arabulucularla çalışma deneyimi yaşamış bir Roman örgütünün bulunduğu yerler) için Bir Odak Noktası belirlenmiştir. Ağ oluşturma ve eş düzey öğrenme bir online platform aracılığıyla teşvik edilecektir.

► İlk yararlanıcı ülkeler

Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Fransa, Almanya, Yunanistan, Macaristan, İtalya, Moldova, Romanya, Sırbistan, Slovakya, İspanya, “Eski Makedonya Yugoslav Cumhuriyeti”, Türkiye, Ukrayna. Program öteki ülkelerde de yaygınlaştırılacak ve ek kaynaklar sağlanabildiği takdirde ilk grup ülkelerde de ilave eğitimler verilecektir.

Eğitim uygulamaları: (Mart-Aralık 2011)

- İlk eğitim dönemi (4 gün). Son gün: yerel paydaşlarla ortak etkinlikler
- Altı aylık pratik (eğitim sırasında aktarılan yaklaşımların ve araçların günlük hayatta kullanılması). Yerel paydaşlar ve Odak Noktaları destek sağlayacaktır.
- İkinci eğitim (3 gün) İlk gün gerçekleştirilen pratik etkinliklerin gözden geçirilmesine odaklanacaktır
- Değerlendirme toplantısı başarıların gözden geçirilmesi ve izleme, politik yanıtların tanımlanması.

Hangi kuruluşlar hangi rolleri üstlenir?

Avrupa Konseyi

Avrupa Konseyi Roman Konularından Sorumlu Genel Sekreter Özel Temsilcisi'nin destek ekibinin faaliyeti aracılığıyla programın bütününün koordinasyonunu sağlar. Konsey'in, Yerel ve Bölgesel Yönetimler Kongresi gibi öteki birimleri destek sağlarlar. Bir eğitim programı hazırlanmış ve bir grup eğitimci seçilmiş, bunlar alandaki uzmanların danışmanlığında eğitilmişlerdir. Süreç boyunca Avrupa Konseyi Avrupa düzleminde etkin olan Roman örgütleriyle ve öteki Avrupalı ve uluslararası örgütlerle koordinasyonu sağlamak ve programı desteklemek üzere yakın iletişimde bulunmuştur. Program yalnızca farklı paydaşların katılımıyla başarılı olabilecektir.

Ulusal ve yerel yöneticiler

- Eğitilecek arabulucuları belirleyip seçer
- Yerel kurumlardan temsilcilerin ilk eğitim döneminin son gününde toplantıya katılmalarını sağlar ve onları arabulucuları yerel düzlemde destekleme yönünde cesaretlendirir
- Son değerlendirme konferansına katılır ve olanaklı politik yanıtları dile getirir

Uluslararası Roman hareketliliği arabulucuların görevlerinde temel konulardan biridir, dolayısıyla menşee ülkelerle hedef ülkelerdeki birimler arasındaki ulusötesi iki yönlü ya da çok yönlü işbirliği destek ve sürdürülebilirlik için yararlı bir araçtır.

Yerel düzlemde ilgili kurumlar (sağlık, okul, istihdam)

- arabulucularla yapılan ilk eğitim döneminin son gününe katılırlar
- arabulucuları Avrupa Konseyi tarafından sunulan yaklaşım temelinde pratik etkinliklerinde desteklerler
- Odak Noktalarıyla işbirliği temelinde geri bildirim sağlarlar

Roman örgütleri

- programın yerel düzeyde uygulanmasını destekler
- Odak Noktası'na veri girdisi ve öneriler sunar
- değerlendirme sürecine ve politika düzenlemeleri için önerilerin belirlenmesine katılır